



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2019 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 999 165 788
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: AVATAR OVERSETTING AS
Forretningsadresse: Maristuveien 15
7030 TRONDHEIM

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2019 - 31.12.2019

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Eirik Kvam
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 17.02.2020

Grunnlag for avgivelse

År 2019: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2018: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2019

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 30.04.2021



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		479 121	726 625
Sum inntekter		479 121	726 625
Kostnader			
Varekostnad		150	12 613
Lønnskostnad	1	304 721	516 623
Annen driftskostnad		180 679	184 159
Sum kostnader		485 549	713 396
Driftsresultat		-6 428	13 229
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		32	76
Annen finansinntekt		239	483
Sum finansinntekter		271	558
Annen finanskostnad		2 482	1 457
Sum finanskostnader		2 482	1 457
Netto finans		-2 212	-898
Ordinært resultat før skattekostnad		-8 639	12 330
Skattekostnad på ordinært resultat	4	-1 900	4 171
Ordinært resultat etter skattekostnad		-6 739	8 159
Årsresultat	5	-6 739	8 159
Årsresultat etter minoritetsinteresser		-6 739	8 159
Totalresultat		-6 739	8 159
Overføringer og disponeringer			
Udekket tap	5	-6 739	8 159
Overføringer til/fra annen egenkapital	5		



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
Sum overføringer og disponeringer	5	-6 739	8 159



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel	4	31 283	29 383
Sum immaterielle eiendeler		31 283	29 383
Sum anleggsmidler		31 283	29 383
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer		53 206	92 295
Andre fordringer			13 605
Sum fordringer		53 206	105 900
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende	3	13 003	27 589
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		13 003	27 589
Sum omløpsmidler		66 209	133 489
SUM EIENDELER		97 492	162 872
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Selskapskapital	2	30 000	30 000
Sum innskutt egenkapital		30 000	30 000
Opptjent egenkapital			
Udekket tap	5	64 685	57 945
Sum opptjent egenkapital	5	-64 685	-57 945



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
Sum egenkapital	5	-34 685	-27 945
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Utsatt skatt	4		
Annen langsiktig gjeld			
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Betalbar skatt	4		
Skyldige offentlige avgifter	3	10 261	30 174
Annen kortsiktig gjeld		121 916	160 643
Sum kortsiktig gjeld		132 176	190 817
Sum gjeld		132 176	190 817
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		97 492	162 872



Årsregnskap 2019 Avatar Oversetting AS

Resultat
Balanse
Noter



Org.nr.: 999 165 788



RESULTATREGNSKAP

AVATAR OVERSETTING AS

DRIFTSINNEKTER OG DRIFTSKOSTNADER	Note	2019	2018
Salgsinntekt		479 121	726 625
Sum driftsinntekter		479 121	726 625
Varekostnad		150	12 613
Lønnskostnad	1	304 721	516 623
Annen driftskostnad		180 679	184 159
Sum driftskostnader		485 549	713 396
Driftsresultat		-6 428	13 229
FINANSINNEKTER OG FINANSKOSTNADER			
Annen renteinntekt		32	76
Annen finansinntekt		239	483
Annen finanskostnad		2 482	1 457
Resultat av finansposter		-2 212	-898
Ordinært resultat før skattekostnad		-8 639	12 330
Skattekostnad på ordinært resultat	4	-1 900	4 171
Ordinært resultat		-6 739	8 159
Årsresultat	5	-6 739	8 159
OVERFØRINGER			
Avsatt til dekning av tidligere udekket tap		0	8 159
Overført til udekket tap	5	6 739	0
Sum overføringer	5	-6 739	8 159



AVATAR OVERSETTING AS ORG.NR.999 165 788 NOTER 2019

Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og NRS 8 - God regnskapsskikk for små foretak.

VALUTA

Pengeposter i utenlandsk valuta vurderes iht. kursen ved regnskapsårets slutt.

DRIFTSINNTEKTER

Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet. Tjenester inntektsføres etter hvert som de leveres.

SKATT

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 22% på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reverseres i samme periode er utlignet og nettoført.

KLASSIFISERING OG VURDERING AV ANLEGGSMIDLER

Anleggsmidler omfatter eiendeler bestemt til varig eie og bruk. Anleggsmidler er vurdert til anskaffelseskost. Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlets økonomiske levetid. Avskrivningsperioden for fast eiendom anskaffet etter 2009 er dekomponert i en del som gjelder råbygget og en del som gjelder faste tekniske installasjoner. Varige driftsmidler nedskrives til gjenvinnbart beløp ved verdifall som forventes ikke å være forbigående. Gjenvinnbart beløp er det høyeste av netto salgsverdi og verdi i bruk. Verdi i bruk er nåverdi av fremtidige kontantstrømmer knyttet til eiendelen. Nedskrivningen reverseres når grunnlaget for nedskrivningen ikke lenger er til stede.

KLASSIFISERING OG VURDERING AV OMLØPSMIDLER

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og virkelig verdi.

FORDRINGER

Kundefordringer og andre fordringer oppføres til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene.



AVATAR OVERSETTING AS ORG.NR.999 165 788 NOTER 2019

Note 1 Lønnskostnader og ytelser, godtgjørelser til daglig leder, styret og revisor

Lønnskostnader	2019	2018
Lønnskostnader	268 767	454 392
Arbeidsgiveravgift	37 896	64 069
Pensjonskostnader	0	0
Andre ytelser	-1 943	-1 838
Sum	304 721	516 623

Selskapet har i 2019 sysselsatt 1 årsverk.

PENSJONSFORPLIKTELSE

Selskapet er ikke pliktig til å ha tjenstepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenstepensjon. Selskapets har derfor valgt å ikke ha en slik pensjonsordning.

Ytelser til ledende personer	Daglig leder
Lønn	285 000
Arbeidsgiveravgift	37 896
Annen lønnsrelaterte ytelser	4 392
Sum	327 288

REVISOR

Kostnadsført revisjonshonorar for 2019 utgjør kr 0.
Selskapet har gjort fravalg av revisjon fom første driftsår.

Note 2 Antall aksjer, aksjeeiere m.v

	Antall	Pålydende	Balanseført
Aksjekapital			
Ordinære aksjer	30	1 000	30 000
A-aksjer	0	0	0

Alle aksjene gir samme rettigheter i selskapet

Avatar Oversetting AS hadde 1 aksjonærer pr. 31.12.2019. Daglig leder/styreleder eier den største aksjeposten med 100 % av aksjene i selskapet.

Aksjonærer:	Aksjer	Eierandel
Eirik Kvam	30	100%
Sum	30	100%



AVATAR OVERSETTING AS ORG.NR.999 165 788 NOTER 2019

Note 3 Bankinnskudd

Innestående midler på skattetrekkkonto (bundne midler) er på kr. 26 pr. 31.12.19
Skyldig skattetrekk pr samme dato utgjør kr. -2 851
Underdekning er korrigert i januar 2020

Note 4 Skatt

<u>Årets skattekostnad</u>	<u>2019</u>	<u>2018</u>
Resultatført skatt på ordinært resultat:		
Betalbar skatt	0	0
Endring i utsatt skattefordel	-1 900	4 171
Skattekostnad ordinært resultat	-1 900	4 171
Skattepliktig inntekt:		
Ordinært resultat før skatt	-8 639	12 330
Permanente forskjeller	0	0
Endring i midlertidige forskjeller	0	0
Anvendelse av fremførbart underskudd	0	-12 330
Skattepliktig inntekt	-8 639	0
Betalbar skatt i balansen:		
Betalbar skatt på årets resultat	0	0
Sum betalbar skatt i balansen	0	0

Skatteeffekten av midlertidige forskjeller og underskudd til fremføring som har gitt opphav til utsatt skatt og utsatte skattefordeler, spesifisert på typer av midlertidige forskjeller:

	<u>2019</u>	<u>2018</u>	<u>Endring</u>
Akkumulert fremførbart underskudd	-142 196	-133 557	8 639
Grunnlag for utsatt skattefordel	-142 196	-133 557	8 639
Utsatt skattefordel (22 %)	-31 283	-29 383	1 901

Note 5 Egenkapital

	<u>Aksjekapital</u>	<u>Overkurs</u>	<u>Udekket tap</u>	<u>Annen egenkapital</u>	<u>Sum egenkapital</u>
Pr. 31.12.2018	30 000	0	-57 945	0	-27 945
Pr 01.01.2019	30 000	0	-57 945	0	-27 945
Årets resultat			-6 739	0	-6 739
Pr 31.12.2019	30 000	0	-64 684	0	-34 684

Fortsatt drift

I samsvar med regnskapslovens § 3-3 bekreftes det at forutsetningen om fortsatt drift er til stede og at denne forutsetningen er lagt til grunn ved utarbeidelsen av regnskapet.
Styret er kjent med at aksjekapitalen i selskapet er tapt, og holder en sterk kontroll på kostnadene og setter inn tiltak for å trygge selskapets likviditet hvis dette blir nødvendig.



BALANSE

AVATAR OVERSETTING AS

EIENDELER	Note	2019	2018
ANLEGGSMIDLER			
IMMATERIELLE EIENDELER			
Utsatt skattefordel	4	31 283	29 383
Sum immaterielle eiendeler		31 283	29 383
Sum anleggsmidler		31 283	29 383
OMLØPSMIDLER			
FORDRINGER			
Kundefordringer		53 206	92 295
Andre kortsiktige fordringer		0	13 605
Sum fordringer		53 206	105 900
Bankinnskudd, kontanter o.l.	3	13 003	27 589
Sum omløpsmidler		66 209	133 489
Sum eiendeler		97 492	162 872



BALANSE

AVATAR OVERSETTING AS

EGENKAPITAL OG GJELD	Note	2019	2018
EGENKAPITAL			
INNSKUTT EGENKAPITAL			
Aksjekapital	2	30 000	30 000
Sum innskutt egenkapital		30 000	30 000
OPPTJENT EGENKAPITAL			
Udekket tap	5	-64 685	-57 945
Sum opptjent egenkapital	5	-64 685	-57 945
Sum egenkapital	5	-34 685	-27 945
GJELD			
KORTSIKTIG GJELD			
Skyldig offentlige avgifter	3	10 261	30 174
Annen kortsiktig gjeld		121 916	160 643
Sum kortsiktig gjeld		132 176	190 817
Sum gjeld		132 176	190 817
Sum egenkapital og gjeld		97 492	162 872

Trondheim, 10.02.2020
Styret i Avatar Oversetting AS

Eirik Kvam
styreleder/daglig leder